

АГИОГРАФИЯ

ЖИТИЕ ПРЕПОДОБНОГО СТЕФАНА МАХРИЩСКОГО

В ЧЕТЫХ-МИНЕЯХ ИЕРОМОНАХА ГЕРМАНА
ТУЛУПОВА И СВЯЩЕННИКА ИОАННА
МИЛЮТИНА*

Священник Кирилл Прихотько

магистр богословия
аспирант Московской духовной академии
ассистент кафедры филологии Московской духовной академии
141312, Сергиев Посад, Троице-Сергиева Лавра, Академия
kprikhotko@gmail.com

Для цитирования: *Прихотько К., свящ.* Житие преподобного Стефана Махрищского в Четьих-Минях иеромонаха Германа Тулупова и священника Иоанна Милютина // Богословский вестник. 2023. № 3 (50). С. 370–384. DOI: 10.31802/GB.2023.50.3.019

Аннотация

УДК 091 (82-941) (2-35) (271.2)

В статье рассматривается вопрос распространения «Жития прп. Стефана Махрищского» в июльских Четьих-Минях XVII в. Прежде всего, это Минеи-Четьи иеромонаха Германа (Тулупова) (ТСЛ 679) и священника Иоанна Милютина (Син. 807). Цель работы — выявить потенциальные антиграфы Жития для указанных выше агиографических сборников, а также установить преемственность списков Жития в них. В результате текстологического и палеографического исследования списков Жития автор приходит к выводу, что Основная редакция произведения предположительно была заимствована иеромонахом Германом (Тулуповым) из сборника-конволюта ТСЛ 692. Священник Иоанн Милютин, безусловно, ориентируется на состав минейного свода своего предшественника, но, имея перед собой текст Жития, близкий к СПбДА 270 (2) и Ник. 121, редактирует его в присущей для него манере, сокращая вступительную часть произведения.

Ключевые слова: «Житие Стефана Махрищского», Минеи Германа Тулупова, Минеи Иоанна Милютина, рукописная традиция.

* Исследование выполнено за счёт гранта Российского научного фонда № 22-18-00174, <https://rscf.ru/project/22-18-00174/>, ИРЛИ РАН.

Live of St. Stephan Makhishchsky in the Menaia of Hieromonk German Tulupov and Priest Ioann Miliutin*

Priest Kirill Prikhotko

MA in Theology

PhD student at the Moscow Theological Academy

Assistant at the Department of Philology at the Moscow Theological Academy

Holy Trinity-St. Sergius Lavra, Sergiev Posad, 141312, Russia

kprikhotko@gmail.com

For citation: Prikhotko, Kirill, priest. "Live of St. Stephan Makhishchsky in the Menaia of Hieromonk German Tulupov and Priest Ioann Miliutin". *Theological Herald*, no. 3 (50), 2023, pp. 370–384 (in Russian). DOI: 10.31802/GB.2023.50.3.019

Abstract. The article deals with the issue of the spread of the Writing of Life of St. Stephen of Makhrishchsky in the July volume of the Menaion, the 17th century. Firstly, this work is done by hieromonk German (Tulupov) (TSL 679) and priest John Milyutin (Syn. 807). Its goal is to identify potential antigraphs of the Life for listed above hagiographic collections, as well as to establish the continuity of the lists of the Life in them. As a result of a textual and paleographic study of the Lists of the Life, the author comes to the conclusion that the Main Edition of the work was presumably taken by hier. German (Tulupov) from the collection-convolute TSL 692. Priest John Milyutin, certainly, is guided by the composition and the elements of his predecessor's menaia code, but, apparently, having the text of the Life at his disposal which is close in meaning to SPbDA 270 (2) and Nick. 121, edits it in his usual manner, shortening the introductory part of the work.

Keywords: Live of St. Stephan Makhishchsky, Menaia of German Tulupov, Menaia of John Milyutin, manuscript tradition.

* The study was financially supported by the Russian Science Foundation № 22-18-00174, <https://rscf.ru/project/22-18-00174/>, IRLI RAS.

Введение

«Житие прп. Стефана Махрищского» — памятник агиографии второй половины XVI в., повествующий о «спостнике и собеседнике»¹ прп. Сергия Радонежского. Он был создан около 1560–1563 гг. по благословению свт. Макария, митрополита Московского, и повелению царя Иоанна Грозного агиографом Макарьевского круга Иоасафом, игуменом Данилова монастыря². Об истории создания памятника говорится как в предисловии к Житию, так и в послесловии, озаглавленном «О поставленіи каменья цркви живоначальнаго трца». Однако сведения о заказчиках более полно изложены в последнем: «бывшѣ же по сіхъ варлаамѣ и гдѣменю тоа обители . и видѣ бываемаа чюдеса ѿ гроба прѣбнаго стефана . житіе стго ѣ кратце ѿ того прадѣда серапїѡна сѣнноинокѣ пѣматѣ рѣди написано баше ѿбрѣте в мнрьской ксенодохїи . йнаа же ѿ оустъ прадѣда своѣго своимѣ ошїма ѿ прѣбнемъ стефанѣ слыша . егда ѣще юннѣ емѣ бывшѣ томоу игоуменѣ варлаамѣ . к сім же помышлаше ѿ чюдесѣхъ прѣбнаго стефана написать еліко самъ видѣ . и еліко ѿ инѣхъ слыша и звѣстѣно . семѣ же бывшѣ еже ѿ чюдесѣхъ еже видѣ и слыша той преже речѣныи варлаамѣ и гдѣменѣ пѣматѣ рѣди написа . и принесѣ тогда прѣващемоу скїпетра всеа великіа росїа . блгоѣтївомѣ , и хваламѣ достоїномѣ въ црехъ великомѣ кнѣзю іваннѣ . сїоу прѣнопѣматнаго ѡного великаго кнѣза васїліа , иже во йноцѣхъ варлаа наречѣннаго . такоже и пресѣенномѣ гнѣ архїерѣбу великіа всеа росїи макарію митрополїтѣ . оні же помыслиша еже толїка такова велика и стѣ моужа свершѣна в довродѣтелѣ , и дївна в чюдесѣхъ не подобѣ оставити житїа егѣ и чюдесѣ бѣ написанїа . егѣ и самъ гь прослави . и повелѣша написать житїе егѣ и чюдеса , мнѣ смиренномѣ іѣсафѣ , да пѣматѣ егѣ прочитѣтѣся»³.

Книжная деятельность свт. Макария, начатая им на Новгородской кафедре, а затем Соборы 1547 и 1549 гг., главной целью которых была канонизация русских святых, дали мощный импульс развитию агиографического творчества и пример для подражания последующим составителям четых сборников. Уже спустя полвека появляются новые комплекты Миней-Четых: Чудовские (Годуновские)⁴ в 1600 г., иеромонах Герман (Тулупов) завершает работу над полным комплектом

1 Служба преподобному отцу нашему Стефану, игумену, Махрищскому чудотворцу. Москва, 1887. С. 14.

2 Прихотько К., свящ. Стефан, прп. Махрицкий // ПЭ. 2022. Т. 66. С. 280.

3 ТСЛ 679. Л. 335.

4 Дробленкова Н. Ф. Миней Четых Чудовские // СККДР. 1989. Вып. 2. Ч. 2. С. 114.

Миней⁵ в 1632 г., а священник Иоанн Милютин⁶ — в 1654 г. Также известны два сборника-конволюта, получившие название Четых-Миней Феодосия Сийского и составленные не ранее 1665 г.⁷ И, конечно, одним из главных вопросов в изучении подобных сборников является вопрос об источниках, которыми пользовались книжники для составления своих минейных сводов.

Если священник Иоанн Милютин в послесловии к каждому тому Миней указывал основной источник: «...писах же с монастырских миней четых»⁸, в котором, как замечает А. В. Сиренов, исследователи видят Четьи-Минеи иеромонаха Германа (Тулупова)⁹, то последний только обозначал принцип их составления, например: «написана бысть сѣа сѣаа книга мѣъ иѣо четѣа вывоѣ (ТСЛ 679; л. 633). Однако результаты, полученные в ходе изучения различных памятников агиографии и минейных сводов вообще, свидетельствуют о том, что чаще всего текст в составе Миней-Четых священника Иоанна Милютина (далее — МИМ) не восходит к Минеям иеромонаха Германа (Тулупова) (далее — МГТ)¹⁰. Также справедливо будет сказать, что, например, «Житие прп. Геннадия Костромского», вероятно, было заимствовано Милютиным из МГТ¹¹.

Таким образом, на наш взгляд, верным является замечание А. Е. Соболевой, которая указывает, что «вопрос об источниках Миней для каждого текста или тома должен решаться индивидуально и будет тем точнее, чем подробнее разработана история каждого текста»¹²,

5 Алексеев В. Н., Турилов А. А. Герман // ПЭ. 2006. Т. 11. С. 253.

6 См.: Поньрко Н. В. Иоанн Иванов Милютин // СККДР. 1992. Вып. 3. Ч. 2. С. 65–69.

7 См.: Карбасова Т. Б. Кирилл Новоезерский: история почитания. Москва; Санкт-Петербург, 2011. С. 81.

8 Поньрко Н. В. Иоанн Иванов Милютин // СККДР. 1993. Вып. 3. Ч. 2. С. 69.

9 Сиренов А. В. Милютинские Минеи и черновик степенной книги // Вестник Санкт-Петербургского университета. История. 2009. № 3. С. 3.

10 См.: Карбасова Т. Б. Кирилл Новоезерский: история почитания. Москва; Санкт-Петербург, 2011. С. 84–85; Кулева Н. А. К вопросу о составе и источниках Милютинских миней четых (на примере февральского тома) // Комплексный подход в изучении Древней Руси: Сборник материалов X Международной научной конференции. Москва, 2019. С. 107–108; Соболева А. Е. К вопросу о соотношении житийных текстов в Минеях Четиях иеромонаха Германа Тулупова и Иоанна Милютина // Вестник ПСТГУ. Серия 3: Филология. 2021. № 66. С. 59–70.

11 Соболева А. Е. Рукописная традиция «Жития Геннадия Костромского» XVI–XIX в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2019. Т. 78. № 4. С. 157–174.

12 Соболева А. Е. К вопросу о соотношении житийных текстов в Минеях Четиях иеромонаха Германа Тулупова и Иоанна Милютина // Вестник ПСТГУ. Серия 3: Филология. 2021. № 66. С. 61.

поэтому целью нашей статьи является выявление потенциальных антиграфов «Жития Стефана Махрищского» в МИМ и МГТ.

Отметим, что это Житие входит в состав Миней-Четых только в XVII в. Оно читается в составе июльских томов МГТ и МИМ. Данный текст не входит в состав июльских томов ни одного из комплектов Великий Миней-Четых¹³, поскольку формирование их длилось с 1529 по 1554 гг., а Житие создано, как указано нами выше, около 1560–1563 гг. Также «Житие Стефана» не читается как в Чудовских Минеях, так и в Минеях прп. Феодосия Сийского.

1. Списки «Жития Стефана Махрищского» в ТСЛ 692 и 679

В июльском томе Миней-Четых иером. Германа (ТСЛ 679; л. 303 — 335 об.) читается Основная редакция Жития. Текст озаглавлен: «В тои же днѣ житіе ѿ подвижи прѣбнаго ѿца нашего йже на махрици, елѣи ѿче» — и имеет инципит: «Понѣже оубо пребл҃гїи нашз вл҃ка б҃гъ ѿ г҃ь іс х҃с . всегда намз оустрааа бл҃гаа ѿ полѣзнаа . ѿ ѿ нашемз сп҃сѣнїи промыслаа».

Включение Жития в состав июльского тома МГТ неслучайно и объясняется не только наличием списков Жития в библиотеке лавры и особым вниманием составителя к житиям русских святых, но и тем, что в 1615 г. по ходатайству прп. Дионисия и келаря Троицкой обители Авраамия Палицына разорѣнный поляками Махрищский монастырь был приписан к Троице-Сергиевой Лавре¹⁴. Ведь именно по благословению прп. Дионисия лаврский книжник осуществлял работу над минейным сводом¹⁵.

Один из известных нам старших списков Основной редакции «Жития Стефана Махрищского» находится в рукописи «Жития русских святых и Апокалипсис толковый»¹⁶ (ТСЛ 692; л. 707–728), которая представляет собой сборник-конволют, состоящий из трёх частей: жития русских святых, Апокалипсис толковый свт. Андрея Кесарийского и ещё два агиографических текста: «Повесть о Петре и Февронии Муромских» и «Житие Стефана Махрищского», написанных на бумаге конца XVI в. В результате пословной сверки списков Жития в ТСЛ 692 и ТСЛ 679 вы-

13 Ляховицкий Е. А., Шибав М. А. Великие Миней-Четы // ПЭ. 2017. Т. 45. С. 262–267.

14 Смирнов С. К. Историческое описание Махрищского монастыря. Москва, 1852. С. 20.

15 Алексеев В. Н., Турилов А. А. Герман // ПЭ. 2006. Т. 11. С. 253.

16 Иларий, иером., Арсений, иером. Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой Лавры. Ч. 3. Москва, 1879. С. 52–55.

яснилось, что, вероятнее всего, именно этот список стал для Тулупова непосредственным антиграфом. Об этом свидетельствуют следующие чтения.

Первое представляет собой причастие *всѣающе*, встречающееся в повествовании о встрече прпп. Сергия Радонежского и Стефана Махрищского: *и собравъшимса братїамъ і ѱзыде с ними прїбвныи стѣфанъ во срѣтенїе ст҃аго сер҃гіа. вѣста во клеверѣта єдинѣ волю твораще га своего, дх҃овнѣю браздѣ въздѣлающе, и словесное сѣма всѣающе* (ТСЛ 679; л. 313). Нужно отметить, что в известных нам двадцати двух списках Основной редакции Жития это чтение представлено четырьмя вариантами:

- 1) *Всѣающе* — ТСЛ 692, ТСЛ 679, ОЛДП F.189, Овч. 263, Арх. 233, Никиф. 121;
- 2) *Всѣюще* — СПбДА 270 (2), Сол. Анз. 79/1445, Унд. 1101;
- 3) *Всѣвающе* — Унд. 377 и 378, Егор. 2026, Барс. 762, Забел. 525, ТСЛ 637;
- 4) *Сѣюще* — Син. 807, Погод. 734, Соф. 466.

Вероятнее всего, чтение «*всѣающе*» возникло под влиянием предшествующего причастия «*воздѣлающе*». Очевидно, что ошибка, допущенная писцом в ТСЛ 692, была затем воспроизведена Германом Тулуповым в ТСЛ 679.

Второе интересующее нас место находится в чуде «*О оумноженїи потрібнѣхъ пища же и питїа*» (ТСЛ 679; л. 324 об. — 326 об.). Здесь повествуется о том, как во время праздника Пятидесятницы игумен Варлаам, совершив молитву у гроба прп. Стефана и испросив у него помощи в исполнении установленного святым устава кормить алчущих нищих и путников, повелел, несмотря на «*вскздѣвнїю потрібнѣхъ*» в монастыре, насельнику обители Симеону «*полагати малыа ѣны хлѣбы на трапѣзѣ и питїе...*». Когда же настало время трапезе, игумен благословил пищу и все вкушающие насытились, а оставшихся продуктов хватило братии монастыря ещё на три месяца. В ТСЛ 692 вымарана небольшая часть этого текста, которая достаточно хорошо просматривается с помощью ультрафиолетовой лампы¹⁷. Приведём это чтение курсивом в квадратных скобках. «*єгдѣ же вре́ма іжденїю . възта́въ игѣ́мѣ, по ѱбычу́ю сотвори́въ мѣтвѣ . и прѣлага́емаа на трапѣ́зѣ бл҃гослови́въ . и нача́ша іѣсти . [но иже вездѣ сый и вса исполнаа, прѣстѣи и всесилныи и животвораціи дх҃ъ, иже со отцемъ вслѣпъ и с сыномъ вынѣ] і иже иногдѣ насытївыи ма́нною непокорївыа лѣ" жидѣвзскыа*

17 Выражаю сердечную признательность ведущему научному сотруднику РГБ А. Д. Паскалю за помощь в работе с рукописью.

в пѹстыни . ѿ патїю хлѣвы ѿ двема рѣвома пѣ тысаць кромѣ женъ ѿ дѣтѣи напитавыи...» (ТСЛ 692; л. 721 об.) Приведённая нами купюра в ТСЛ 692, на наш взгляд, послужила обособлению целой группы списков, она не читается в: ТСЛ 679, Син. 807, Син. 542, СПбДА 270 (2), Сол. Анз. 79/1445, Забел. 525, ТСЛ 637, Унд. 1101, Опт. 228, Никиф. 121.

Также важно сказать о чтении, отсутствующем в ТСЛ 692 и указанной выше группе списков. Это фрагмент с поучением прп. Стефана Махрищского Константину Дмитриевичу, будущему священномученику Кассиану Авнежскому, перед его монашеским постригом:

ТСЛ 692	ОЛДП F. 189, Егор. 154 и 2026, Арх. 233, Попов 94
<p>Блї же въ поустыни ст҃го живїи чл҃къ нѣкїи имене кѡстантїи, сн҃з дмитреѣ, рѡда ч҃тна ѿ богата . сѣи принесѣ имѣнїа немало кз стефанѡ на строенїе монастыра . ѿ братїи млтню доволнѡ подадѣ . ѿ молїи прѣбнаго ѣже ѡблеци его въ иночскаа . прѣвнїи прїї ѿ блече ѿ въ иночскаа, ѿ наречѣ ѿма ёмоу касїанѡ. (ТСЛ 692; л. 715 об.)</p>	<p>Блї же въ пѹстыни ст҃го живїи чл҃къ нѣкїи именемъ кѡстантинѡ сн҃з димитрїевѡ . рѡда ч҃тна ѿ богата . сѣи принесѣ имѣнїа немало к стефанѡ на строенїе мнѣра . ѿ братїи млтню доволнѡ подадѣ . ѿ молїи прѣбнаго ѣже блещи его во иночскаа . <u>стѣфан же поучивѡ его, рече вынѡ имѣи страхъ бжїи предѡ ѡчїма своима . ѿ не презирати оубоги . не возноситиса во своемъ видѣнїи . быти въ смиреннѣи мысли . не стѣжати въ скорьбѣ . но всѣ оумѡ прїимати напастї . ѡ приходяци бѣдѣ не жалитиса . ѿ тако поучивѡ его прїимѡ ѿ блече во иночскаа, ѿ наречѣ ѿма ёмоу касїанѡ. (ОЛДП F. 189; л. 423 об. — 424)</u></p>

Отсутствие этого чтения также значительно сужает круг рукописей, откуда могло произойти заимствование «Жития Стефана Махрищского».

Таким образом, принимая во внимание наиболее раннюю датировку списка, а также приведённые выше текстологические маркеры, можно осторожно высказать предположение о том, что для ТСЛ 679 непосредственным антиграфом является список Жития из ТСЛ 692.

2. «Житие Стефана Махрищского» в Син. 807 и ТСЛ 679

«Житие преподобного Стефана Махрищского» также входит в состав июльского тома Миней-Четых священника Иоанна Милютина¹⁸ (Син. 807; л. 716–769), начавшего работу¹⁹ над новым комплектом Миней совместно со своими сыновьями в стенах Троице-Сергиева монастыря в 1646 г., спустя всего четырнадцать лет после иеромонаха Германа Тулупова.

Список Жития в Син. 807 выделяется нами как отдельный вид «Жития Стефана Махрищского». Здесь оно озаглавлено: «В той же день житие и чудеса преподобного отца нашего Стефана Махрищскаго чудотворца» — и имеет инципит: «Сѣи достохвѣлнии стефанъ от великаго града кїева».

Обратимся к анализу изменений, внесённых в текст Жития.

Известно, что характерной чертой редакторской работы отца Иоанна Милютина являлось сокращение частей, не имеющих прямого отношения к жизнеописанию святого: вступлений и предисловий²⁰. «Житие Стефана» не является исключением. Пространное историософское вступление перед жизнеописанием махрищского подвижника, имеющее целью подчеркнуть апостольское преемство Русской Церкви и включить подвижников, просиявших на Руси, в сонм святых мирового православия, полностью опускается редактором. Также важно отметить, что священник Иоанн вполне последовательно редуцирует чтения, где проявляется личность повествователя²¹: будь то слова, открывающие новую часть произведения (Кто оубо ѣсть сѣи і ѿкоуду сказати ми подобѣ...), или пассаж Иоасафа, призванный уверить читателя в истинности повествования подкреплённый цитатой из «Лествицы» прп. Иоанна Синайского, или достаточно пространный отрывок, где представлен мотив самоуничтожения автора (от слов «... и не іако премѣдрѣ и хѣдѣбѣства ісполненоу ми соущѣ...» и далее).

Проиллюстрируем данные тезисы. Здесь курсивом и полужирным с нижним подчёркиванием выделен текст предисловия, вошедший

18 *Иосиф (Левицкий), архим.* Оглавление четых-миней священника Иоанна Милютина. Москва, 1867. С. 131.

19 *Понырко Н. В.* Иоанн Иванов Милютин // СККДР. 1993. Вып. 3. Ч. 2. С. 65–66.

20 Там же. С. 66.

21 На наш взгляд, в «Житии Стефана Махрищского» прослеживается тип повествователя-«собираателя». См.: *Лобакова И. А.* К изучению поэтики русской агиографии: повествователь в севернорусских биографических житиях второй половины XVI – начала XVII в. // ТОДРЛ. 2004. Т. 56. С. 337–350.

в **Син. 807**: «Понѣже оубо прѣвлѣни нашь вѣка бѣтъ и гѣ іс хсѣ . всегда намъ оустрааа блгѣа и полѣзнаа . и ѡ намемъ спсѣнии промыслаа . прѣже многѣ лѣтъ прѣрки своа посла прорицающѣи тогѡ во смотрѣніе . напослѣдокъ же лѣтъ, посла сѣа своѣгѡ единокѡнаго ражающагѡса ѿ жены . и бывающагѡ пѡ законѡмъ, да пѡ законныа искоупѣи, іакоже глѣтъ бжтвенныи павелъ потѡм же посла сѣнныа своа и бжтвенныа аплы во вса іазыки, проповѣдати тогѡ славѡ, и просвѣтити на во тмѣ и сѣни смѣртнѣи сѣдѣаа, и направити ноги наша на поуѣтъ миренъ . и ѿ многобжѣа на истинное бгѡразѡміе привестѣи, і идолюскѣиа нечистотѣи прѣмѣнитѣи стѣи крщѣніемъ . во всю во зѣмлю изыде въщаніе йхъ, и в концѣ вселѣнныа глыи, по глѣщемоу прѣкоу дѣдѣ . даже и до нашего іазыко русѣискаго дѡнде гла ѡнъ бжтвенныи, сѣнныа трѣбы, великаго глѡ и бгѡгласнаго апла андрѣа, брата петрова іако ѡрла, или іако же рещи мѡлнію прѡтеции вселѣннѡю . егда бѣгѣи емѡ на мѣсте идѣже ѣсть градъ кѣевъ . и тоу проречѣ сѣшимъ с нѣи оучнѣко, іако тѣ хѡщѣ градъ бѣгѣи великѣ и многочлѣнъ, і истиннаго бга познатѣ, и въровати емѡ ймѣтъ . и цркви многѣи и мостыра постѣватса ѣже и бѣсть . и постѣви крѣтъ на ѡномъ мѣсте бжтвенныи андрѣи . по лѣтѣ же нѣколицѣхъ бѣсть градъ на томъ мѣсте, по проречѣнію бжѣственаго апла . и людѣи мнози бѣхѡ живѡщѣи в немъ . по ѡмрачѣми бѣхѡ идолюскѣиенемъ, дѡнде егда воздѣвиже гѣ бѣтъ іакоже моисѣа вожа илѣю і наставника . сѣце нѡвомѡ илѣю людѣмъ своимъ воздѣвиже великаго кнѣза владимира сѣа свѣтослава нѡваго апла . или іакоже иногда великаго во црѣ константіна . сѣи не ѿ егѣпта на рабѡты изведѣ, но ѿ идолюскѡужѣніа рабѡты избѣви . не мѡре чѡвьственѡе проведѣ, но невѣрѣа мѡре мѣслѣнѡе крѣтною пѣлицѡю раздѣли, и к бгѡразѡмію привѣдъ стѣимъ крщѣніемъ всю зѣмлю русѣскѡю . сѣце же семѡ бывающѣ . людѣи хрѣтоимѣнитѣимъ мнѡжѣствѡющимъ и радѡющимъ, и вѣре православноѣи цѣвѣтѡущи . црквамъ же многѣмъ и мнѣтрѣмъ постѣвленѡ бѣвшимъ . и мнѡгимъ мѡжемъ дхѡвнымъ, іако нѣскимъ столпѡ непоколебѣимымъ, в пѡстнѣхъ пѡдвизѣхъ прѡсѣавши . йже краснаа и в малѣ оуслаждаемаа мѣра сѣгѡ ѡвѣргъши вѣдѣщаа ради жѣзни іаже оугѡтѡва бѣтъ любѡщимъ егѡ . іакоже иногда бѣше во егѣптѣ дрѣвле идоломъ клѣнающѣса, послѣдѣи же иночѣскаа мнѡжѣства и пѡстническаа тѣмо оумножѣхѡса . іакоже никѡлиже нигдѣже толѣко стѣа мѡжи ѡбвѣтѣатса . идѣже во грѣхъ оумножѣса тѣмо блгѡдѣтъ прѣизѡбіѡва . іако рѣчѣ бгѡгласныи ісѣа . людѣи ходѣщѣи во тмѣ сѣвѡ восѣа ймъ . тѣко нѣтъ в роустѣи землѣи всѣми нами видѣмо ѣсть . іакоже звѣзды сѣающа, йже ѡзарѣтѡ мѣслѣнѡю твердѣ црѣковнѡю . или іакоже свѣтѣилници на свѣщницѣхъ постѣвлѣни бѣша свѣтитѣи мѣрѡ всѣмъ . бгѡподражатѣльнымъ своѣи житѣемъ і оучѣніемъ . по смѣрти же чѡдесѣи и знѣменѣи . в нихъ же ѣсть сѣи достохѡвалныи стѣфанъ ѿ немъ же на днѣ слово прѣлежѣи . Кто оубо ѣсть сѣи і ѡкоудѡу, сказѣти ми подобѣѣ ѿ ѡного прѣже рѣченнаго великаго града кѣева сѣи бѣше . родѣса ѿ родитѣлю хрѣтіанѡ и блгѡчѣстѣвѡ и вѣрноу . и да не мнѣтъ ма кто іако неистинно

пишѣци ѣже ѡ сѣмъ . обѣрай во ѣсть невѣрїю полъзѣ погублати . рече блженныи лѣствицикъ . понеже оубо многа лѣта оубо преидоша ѡ нели же сѣи блженный бѣсть . дажь и до дне ѡ житїи его никто же воспоминаѣ . чюдесе же многимъ бѣвшимъ ѡ гроба стго . егда же цртва великаго роїскаго прѣва скипетра блгочестїебыи хваламъ достоїныи самодержецъ и достохвалныи во црѣхъ юаннъ . снъ прѣпамятнаго ѡного великаго кнѣза васїла . йже варла нареченныи во йноуескомъ образѣ . сѣи велико тцѣнїе показавъ ко стымъ црквамъ и мнѣре . и дхѡвныа мѣжа възискаа . и мѣтвы ѡ нихъ прїемла . и чєсть великѣ подаа ймъ . і елицы ѡ нихъ ѡ житїа сего ѡидѡша . йх же житїа почитаа и пѣматї торжествѣа . паче инѣхъ прѣе прѣже его бѣвшї . тѣко и прѣсценныи макаріе . йже тогда оукрашаа прѣтлѣ рѣскїа митрополїа . йже в лѣта пѣтвы своєа . словєсно секїрою корєнїе єресемъ поствѣ . сїа слышахѣ ѡ прѣпнемъ стѣфанъ . єлико бгъ творитъ чюдеса єго ради . о сѣмъ во самъ глєтъ гѣ . славацаа ма прославаю . мнѣ же смиренномъ прѣже написавшѣ ѡ явлєнїи мощи . и о чюдєсѣхъ преподѡвныхъ григорїа и касїана йже на двнєзе бѣшї оучнцѣхъ стго стѣфана . прилѣчи же са написати ѣже і ѡ житїи стго стѣфана и о чюдєсѣхъ его²² . и не іѣко премѣдрѣ и хѣдѡбьства испѡленѡу ми соущѣ . илї высокѡ слово ймѣцѣ . но паче грѣшнѣ ми и смиренѣ . и прѡстѣ словѡ и бесѣдою . и воацѣ же ми са прѣтча ѡного лѣнїваго раба сзкрѣвшаго йногдѣ талѣнтъ . и никто же ми ѡ сѣмъ да зѣрї . понеже бѣ постѣланнѣ и невѣжда словѣ . по глѡцємѡу бѣхъ невѣжда словѡмъ но не рѣзѡмомъ . зѣз же и рѣзоумъ кратѡкъ . и не достѣтѡченъ нѣкако ймѣхъ . но и ѡ сѣ подѡбаѣ ми содѣтєла моего бѣа блгодарїти йже ѡ дѣа своєгѡ на всѣкѣ плѡть йзлѣавшѣ . и слово слѡжно и рѣзѡма испѡлено дарѡвавшѣ двѡмѣ сїце дрѣгѡмѡу же сїце . но ѡ сѣмъ молю ѡтѣскѣю и дхѡвную ваашѣ любѡвь . іѣко да мѣтвою ваашєю помѡжете ми . ѣже подѣтимїса ѡ всемогѣцаго бѣа словѣ во ѡвєрзєнїе оустъ мой . ѣже нѣчѣто написати ѡ житїа прѣпнаго стѣфана . понеже йзвїтїа словєсємъ не вѣмъ . ни рѣшєнїа прѣтчамъ не навькохъ . ни оу философъ оучнхса грамоти кїа же и рїтори кїа никогдѣже прочитѣ . нижє тцєславіа ради сїє дерзнѣ . ни ѡ члѣкѣ славы сїа мїмотєкоущїа възискѣ по повєлѣнъ бѣхъ йже ѡ тогда оукрашаюцаго прєстѡлѣ мѣре црквѣ прѣтѣа бѣа рѣскїа митрополїа . стѣвишаго глѡ гѣна митрополїта макаріа (ТСЛ 679; л. 303–306 об.).

Также отметим, что до начала основного повествования о жизни святого редактор сокращает ещё несколько мест. Книжник удаляет из текста цитату из Второзакония (Втор. 32, 7): «вопросї рече ѡца твоєгѡ и възвєстї тєвѣ . и стѣрца твоа и рекоу тєвѣ», которую приводит агиограф, повествуя о своём желании пойти в обитель Стефана и там получить свидетельство о подвигах преподобного, а также исключает фрагмент,

22 Далее в **Син. 807**: повелением стѣвишаго гѣна митрополїта макария рѣскїа митрополїа.

в котором Иоасаф, игумен Данилова монастыря, приступая к рассказу о подвижнике благочестия, выражает своё упование на помощь Божию, молитвы святого и читателей о себе.

ТСЛ 679	Син. 807
<p>и тѣко простре ѡубогѣю моѡ десницѣ . и мѣлости ѡ бѣга всемогѣщаго просѣ, <u>могѣщаго невѣжда ѡумѣдрити, и</u> <u>младенцемъ неразѣмнымъ рѣзѣмъ</u> <u>даровати . пѣче же и мѣтевъ стѣго</u> <u>надѣаса и ѡ ва самѣ мѣтевъ</u> прикоснѣхса дѣлѣ (ТСЛ 679; л. 307 об.)</p>	<p>и тѣко простре ѡубогѣю моѡ десницѣ. и мѣлости ѡ бѣга всемогѣщаго просѣ коснѣхса дѣлѣ (Син. 807; л. 719)</p>

Далее в **Син. 807** подобных композиционных изменений не наблюдается. Состав чудес остаётся неизменным: их здесь тоже двенадцать, как и в **ТСЛ 679**.

Таким образом, «Житие Стефана Махрищского» в составе Миней-Четых, безусловно, свидетельствует о том, что для Иоанна Милютина части Жития, не относящиеся к жизнеописанию святого, являются второстепенными, поэтому они подвергаются сокращению. Однако ещё раз подчеркнём, что данный тезис справедлив только для вступительной части Жития. В. О. Ключевский видит в таком редакторском подходе Милютина стремление сократить объём памятника, однако это, по мнению исследователя, «отнимает много цены у его (Милютина) обширного сборника и позволяет обращаться к нему для изучения известного памятника только при недостатке других списков»²³.

Пословная сверка списка Жития в **Син. 807** со списками в **ТСЛ 692** и **ТСЛ 679** дала возможность выявить не только ряд композиционных изменений, но и наличие синтаксических, морфологических и лексических разночтений, а сопоставление полученных результатов с большим количеством списков позволило отметить, на наш взгляд, важные закономерности.

Одним из самых ярких чтений является ошибка писца — скачок от сходного к сходному.

23 Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. Москва, 1988. С. 298.

ТСЛ 679	Син. 807
<p>понѣже лѣта мно́га оу́же преидо́ша, іа́ко стѣи преста́виса ѿ житіа́ сегò . <u>Ѧзъ же извѣстно ѿ сѣмъ не вѣмъ</u>, како родіса и воспитанъ бѣсть прѣпныи . и ѿвѣржеса міра, і иноческое житіе како прохода́ или како преста́виса ѿ житіа́ сегò сѣа́ же ми помышляющѣ и о сѣмъ немало́ попечѣніе ми бѣсть (ТСЛ 679; л. 306 об.)</p>	<p>понѣже лѣта мно́га оу́же преидо́ша, іа́ко стѣи преста́виса ѿ житіа́ сегò . <u>Ѧзъ же извѣстно ѿ сѣмъ не вѣмъ</u>, како родіса и воспитанъ бѣсть прѣпныи . и ѿвѣржеса міра, і иноческое житіе како прохода́ или како преста́виса ѿ житія сегò <u>Ѧзъ же извѣстно о сем не вѣмъ</u> сѣа́ же ми помышляющѣ и о сѣмъ немало́ попечѣніе ми бѣсть (Син. 807; л. 716 об. — 717)</p>

Интересно, что данная гаплография также читается ещё в двух списках Жития: в списке 60-х гг. XVII в. **СПБДА 270 (2)**²⁴ «Жития святых отец»²⁵ и в списке конца XVII в. **Ник. 121** «Житие преподобного Стефана Махрищского»²⁶. Важно отметить, что названные нами списки восходят к **ТСЛ 692**, поскольку не имеют чтения в чуде «О оумноженіи потрібныѣ пища же и питіа» и вставки с поучением прп. Стефана, обращённым к Константину Дмитриевичу, которые были приведены нами выше.

Однако это далеко не единственное чтение, объединяющее эти два списка. Из пяти мест, где в **Син. 807** отмечается перестановка слов местами, только два являются признаком этого списка, а три присутствуют в упомянутых выше списках.

ТСЛ 692, ТСЛ 679	Син. 807, СПБДА 270 (2), Ник. 121
<p>и повелѣ́ бола́щаго сѣа́ своего́ погрѣзѣти въ вода́ . и дѣіе в тои чѣ́ бѣсть здрѣвѣ́ іа́ко нико́лиже бо́лѣвѣ́ (ТСЛ 679; л. 329 об.)</p>	<p>и повелѣ́ бола́щаго сѣа́ своего́ погрѣзѣти в вода́ . и дѣіе в тои чѣ́ здрѣвѣ́ бѣсть іа́ко нико́лиже бо́лѣвѣ́ (Син. 807; л. 759)</p>
<p>и бѣ́ в нѣмъ чѣ́лкъ нѣкѣи живыи <u>григòріе</u> <u>именемъ</u> (ТСЛ 679; л. 330 об.)</p>	<p>и бѣ́ в нѣмъ чѣ́лкъ нѣкѣи живыи <u>именемъ</u> <u>григòріе</u> (Син. 807; л. 760)</p>

24 Тетради с текстом «Жития Стефана Махрищского» имеют два вида водяных знаков: 1) голова шута, л. 231–232, тип Дианова № 43. 1658 г.; 2) герб под короной, л. 240–241, отождествить не удалось.

25 *Родосский А. С.* Описание 432-х рукописей, принадлежащих С.-Петербургской духовной академии и составляющих её первое по времени собрание. Санкт-Петербург, 1893. С. 254–255.

26 Водяной знак: герб Амстердама, л. 18–21, тип Дианова № 91. 1691 г.

тѡи же бѣсноуемыи ѿторжеса и бѣжа
в дѣбрь и скръса. (ТСЛ 679; л. 332 об.)

тѡи же ѿторжеса бѣсноуемыи и бѣжа
в дѣбрь и скръса. (Син. 807; л. 765 об.)

Отметим и ряд лексических разночтений (ТСЛ 679 — Син. 807): прикоснѣхса — коснѣхса; сотвориша — устроиша; да питѣеши — да напитѣеши; творитъ — сотворитъ, — и морфологическое: подаа — подаваа.

Три последних чтения также объединяют между собой списки Жития в СПБДА 270 (2) и Ник. 121.

Таким образом, учитывая приведенные нами чтения, мы предполагаем, что свящ. Иоанн Милютин, сокращая текст «Жития Стефана Махрищского», обращался к списку Основной редакции произведения, уже имеющему чтения, отличные от ТСЛ 679, а не вносил их сам.

Интересен и следующий факт. В Ник. 121 присутствуют несколько владельческих записей, согласно которым эта рукопись принадлежала и перепродавалась жителями города Балахны. На л. 39 об. читаем: «Сия книга балахонца посацкаго ч<е>л<о>в<е>ка Марата (?) именемъ, а хто сию книгу украдетъ да будет проклятъ <...> куплена сия книга на Москве у балахонца Ивана Шапошникова ... денегъ з<а> нея сто<л>ко рублевъ 1724 го<да> марта 22 де<нь>». Отметим, что сам свящ. Иоанн Милютин, а также книгохранитель Троице-Сергиевой Лавры иером. Иоасаф Кирьянов были земляками и происходили из Балахны²⁷. Учитывая наличие вышеперечисленных чтений, записей и происхождение редактора, можно предположить, что Иоанн Милютин мог иметь доступ к тексту Жития, бытовавшему на Нижегородской земле. Однако данный тезис ещё нуждается в проверке, для чего необходим дальнейший археографический розыск.

Выводы

Подводя итог нашему исследованию, следует сказать, что впервые текст Основной редакции включается в состав июльского тома Миней-Четых книжником Троице-Сергиева монастыря иером. Германом Тулуповым в 1632 г. Причём, как показал текстологический анализ, предположительно непосредственным антиграфом для Жития в составе МГТ является старший из известных нам списков Жития в ТСЛ 692. Свящ. Иоанн Милютин, также работавший над созданием Миней-Четых в стенах

Троице-Сергиева монастыря, безусловно, ориентировался на состав минейного свода своего предшественника, о чём свидетельствует состав этих сборников, но, согласно пословному сопоставлению списков «Жития Стефана Махрищского» в **ТСЛ 679** и **Син. 807**, скорее всего, в качестве антиграфа имел список Жития, близкий к **СПбДА 270 (2)** и **Ник. 121**, в который уже и вносилась редакторская правка, описанная выше. Интересно, что полученные нами данные относительно Жития в МИМ сопоставимы с результатами исследователей текстов житий прп. Александра Свирского и прп. Кирилла Новоезерского.

Архивные материалы

- Арх. 233** — ОР БАН. Архангельское собрание. № 233.
Барс. 762 — ОР ГИМ. Собрание рукописей Е. В. Барсова. № 762.
Егор. 154 — ОР РГБ. Ф. 98. Собрание рукописей Е. Е. Егорова. № 154.
Егор. 2026 — ОР РГБ. Ф. 98. Собрание рукописей Е. Е. Егорова. № 2026.
Забел. 525 — ОР ГИМ. Собрание рукописей И. Е. Забелина. № 525.
Ник. 121 — ОР РГБ. Ф. 199. Собрание рукописей П. Н. Никифорова. № 121.
Овч. 263 — ОР РГБ. Ф. 209. Собрание рукописей П. А. Овчинникова. № 263.
ОЛДПФ. 189 — ОР РНБ. Ф. 536. Собрание рукописей Общества любителей древней письменности. № 189.
Опт. 228 — ОР РГБ. Ф. 214. Собрание рукописей Оптиной пустыни. № 228.
Погод. 734 — ОР РНБ. Ф. 588. Собрание рукописей М. П. Погодина. № 734.
Попов 94 — ОР РГБ. Ф. 236. Собрание рукописей А. Н. Попова. № 94.
Син. 542 — ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 542.
Син. 807 — ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 807.
Сол. Анз. 79/1445 — ОР РНБ. Ф. 717. Собрание Соловецкого монастыря. № 79/1445.
Соф. 466 — ОР РНБ. Ф. 728. Софийское собрание. № 466.
СПбДА 270 (2) — ОР РНБ. Ф. 573. Собрание Санкт-Петербургской духовной академии. № 270 (2).
ТСЛ 637 — ОР РГБ. Ф. 304. I. Собрание библиотеки Троице-Сергиевой Лавры. № 637.
ТСЛ 679 — ОР РГБ. Ф. 304. I. Собрание библиотеки Троице-Сергиевой Лавры. № 679.
ТСЛ 692 — ОР РГБ. Ф. 304. I. Собрание библиотеки Троице-Сергиевой Лавры. № 692.
Унд. 377 — ОР РГБ. Ф. 310. Собрание рукописей В. М. Ундольского. № 377.
Унд. 378 — ОР РГБ. Ф. 310. Собрание рукописей В. М. Ундольского. № 378.
Унд. 1101 — ОР РГБ. Ф. 310. Собрание рукописей В. М. Ундольского. № 1101.

Альбомы водяных знаков бумаги

Дианова Т. В. Филиграния XVI–XVIII вв. «Голова шута». Москва: ГИМ, 1997.

Дианова Т. В. Филиграния XVII–XVIII вв. «Герб города Амстердама». Москва: ГИМ, 1998.

Источники

Служба преподобному отцу нашему Стефану, игумену, Махрищскому чудотворцу. Москва: Синод. тип., 1887.

Литература

Алексеев В. Н., Турилов А. А. Герман // ПЭ. 2006. Т. 11. С. 252–253.

Дробленкова Н. Ф. Минеи Четьи Чудовские // СККДР. 1989. Вып. 2. Ч. 2. С. 114–116.

Иосиф (Левицкий), иером. Оглавление четьих-миней священника Иоанна Милютина. Москва: Универ. тип., 1867.

Карбасова Т. Б. Кирилл Новоезерский: история почитания. Москва; Санкт-Петербург: Альянс-Архео, 2011.

Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. Москва: Наука, 1988.

Кулева Н. А. К вопросу о составе и источниках Милютинских миней четьих (на примере февральского тома) // Комплексный подход в изучении Древней Руси: Сборник материалов X Международной научной конференции. Москва: Индик, 2019. (Приложение к журналу «Древняя Русь. Вопросы медиевистики»). С. 107–108.

Лобакова И. А. К изучению поэтики русской агиографии: повествователь в севернорусских биографических житиях второй половины XVI — начала XVII в. // ТОДРЛ. 2004. Т. 56. С. 337–350.

Ляховицкий Е. А., Шибавев М. А. Великие Минеи-Четьи // ПЭ. 2017. Т. 45. С. 262–267.

Понырко Н. В. Иоанн Иванов Милютин // СККДР. 1993. Вып. 3. Ч. 2. С. 65–69.

Прихотько К., свящ. Стефан, прп. Махрищский // ПЭ. 2022. Т. 66. С. 280–284.

Родосский А. С. Описание 432-х рукописей, принадлежащих С.-Петербургской духовной академии и составляющих ее первое по времени собрание. Санкт-Петербург: Тип. А. О. Башкова, 1893.

Сиренов А. В. Милютинские Минеи и черновик степенной книги // Вестник Санкт-Петербургского университета. История. 2009. № 3. С. 3–8.

Соболева А. Е. Рукописная традиция Жития Геннадия Костромского XVI–XIX в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2019. Т. 78. № 4. С. 157–174.

Соболева А. Е. К вопросу о соотношении житийных текстов в минеях четьих иеромонаха Германа Тулупова и Иоанна Милютина // Вестник ПСТГУ. Серия 3: Филология. 2021. № 66. С. 59–70.